متن کامل مناجاة المطيعين للَه

به همراه ترجمه فارسی

مناجات فرمان‌بردارانِ خدا - مناجات هفتم از مناجات خمس عشره

روایت شده از

حضرت امام علی بن الحسین زین العابدین (علیه السلام)

بِسْمِ اللَـهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللَّهُمَّ أَلْهِمْنَا طَاعَتَكَ

خداوندا، طاعت خویش را به ما الهام فرما

وَجَنِّبْنَا مَعْصِيَتَكَ

و ما را از معصیت و نافرمانی‌ات دور ساز

وَيَسِّرْ لَنَا بُلُوغَ مَا نَتَمَنَّى مِنِ ابْتِغَاءِ رِضْوَانِكَ

و راه رسیدن به خوشنودی‌ات که آرزوی ماست، بر ما آسان کن

وَأَحْلِلْنَا بُحْبُوحَةَ جِنَانِكَ

و ما را در میان بهشت‌هایت جای ده

وَاقْشَعْ عَنْ بَصَائِرِنَا سَحَابَ الارْتِيَابِ

و ابرهای شک و دودلی را از جلوی دیدگان ما برطرف ساز

وَاكْشِفْ عَنْ قُلُوبِنَا أَغْشِيَةَ الْمِرْيَةِ وَالْحِجَابِ

و پرده‌های تردید و حجاب‌ها را از قلوب ما بردار

وَأَزْهِقِ الْبَاطِلَ عَنْ ضَمَائِرِنَا

و باطل را از نهادمان بِزُدای

وَأَثْبِتِ الْحَقَّ فِي سَرَائِرِنَا

و حق را در درونمان استوار کن

فَإِنَّ الشُّكُوكَ وَالظُّنُونَ لَوَاقِحُ الْفِتَنِ

چرا که شک‌ها و گمان‌ها آبستن‌کنندۀ فتنه‌ها هستند

وَمُكَدِّرَةٌ لِصَفْوِ الْمَنَائِحِ وَالْمِنَنِ

و تیره‌کنندۀ زلالیِ بخشش‌ها و عطاهایند

اللَّهُمَّ احْمِلْنَا فِي سُفُنِ نَجَاتِكَ

خداوندا، ما را بر کشتی‌های نجاتت سوار کن

وَمَتِّعْنَا بِلَذِيذِ مُنَاجَاتِكَ

و از لذّت مناجات خویش بهره‌مند گردان

وَأَوْرِدْنَا حِيَاضَ حُبِّكَ

و در حوض‌های محبّتت وارد کن

وَأَذِقْنَا حَلاوَةَ وُدِّكَ وَقُرْبِكَ

و حلاوت و شیرینی عشق و نزدیکی‌ات را به ما بچشان

وَاجْعَلْ جِهَادَنَا فِيكَ

و کوشش ما را در راه خودت قرار بده

وَهَمَّنَا فِي طَاعَتِكَ

و همّتمان را در راه طاعتت

وَأَخْلِصْ نِيَّاتِنَا فِي مُعَامَلَتِكَ

و نیّت‌هایمان را در معاملۀ با خودت خالص ساز

فَإِنَّا بِكَ وَلَكَ

که ما به‌واسطۀ تو و از آنِ تو هستیم

وَلا وَسِيلَةَ لَنَا إِلَيْكَ إِلا أَنْتَ

و ما را وسیله و راهی به‌سوی تو، جز تو نیست

إِلَهِي اجْعَلْنِي مِنَ الْمُصْطَفَيْنَ الْأَخْيَارِ

معبودم! مرا از برگزیدگان و بندگان خوبت قرار بده

وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ الْأَبْرَارِ

و به صالحان نیکوکار [از بندگانت] ملحق گردان

السَّابِقِينَ إِلَى الْمَكْرُمَاتِ

همانان ‌که به‌سوی فضائل اخلاقی سبقت جُسته

الْمُسَارِعِينَ إِلَى الخَيْرَاتِ

و به‌سوی خیرات شتافته‌اند

الْعَامِلِينَ لِلْبَاقِيَاتِ الصَّالِحَاتِ

آنان که اعمال صالحِ ماندگار انجام داده‌اند

السَّاعِينَ إِلَى رَفِيعِ الدَّرَجَاتِ

و برای رسیدن به درجات رَفیع، کوشش نموده‌اند

إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْ‏ءٍ قَدِيرٌ

که همانا تو بر هر چیزی قادر و توانایی

وَبِالْإِجَابَةِ جَدِيرٌ

و به اجابت دعا سزاواری

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

به رحمتت، ای مهربان‌ترین مهربانان.